中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，僑胞一律八折優待，平過自己洗
晚間電話：253-0982
251-1684

RICHARD M. WENNER
律師樓
● 個人損傷 ● 樓宇地產
● 刑事法律 ● 商業法例
● 交通犯規 ● 遺 產
500室999號百老滙西街
Suite 500-999 W. Broadway
Telephone (604) 736-8575

加美介紹服務中心
5-119 W BROADWAY VAN.V5T 4E2
加拿大社會安定，華人生活純樸，但基於客觀環境因素，致限制許多條件優厚之人尋找對象的機會。本介紹中心忠誠為閣下提供本地及海外各階層年齡之男女資料介紹，兼代徵友廣告轉接信件或電話安排見面等服務，誠徵代郵，歡迎賜詢。
（星期一至六）上午十一時至下午六時
（604）874-4545

FRESH AIR TOUR
輕歌喚早晨旅遊部
溫哥華，片打東街一三一號號
131 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
電話：669-5140

* 廸斯尼樂園，三藩市，拉斯維加斯，李糯，墨西哥邊境等拾日遊。
出發日期：十二月十七日，十二月廿四日。
費用：$288元起至$478元止
* 日本、台灣、香港觀光團
出發日期：1984年一月廿四日
費用：由$1395元起。
* 東南亞十五日遊。
出發日期：十二月廿五日。
費用：由$1818元起。
* 中國觀光團 * 歐洲觀光團
每月均有團出發
◀代售各國廉價機票▶
各團均直接主辦，華人領隊

興華參茸行
專門經營
歡迎購代寄
郵沽批發
零果海味
京翅燕窩
魚肚
中藥丹丸散
膏藥配方
地道藥材
參茸補品
中藥部
由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題
加拿大溫哥華市大街一五六〇號
506, MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL:(604) 683-3838

標記洗地毯
專潔洗各種地毯，洗窗門，洗梳化，洗石米牆價格特平，晚六時後
電話二五三·五六七二

Goddard & Smith Realty Ltd.
1023 W. Broadway Vancouver, B.C.
Hugh Fong 馮耀
公司：736-8831 住家：324-3909

▲商業物業，京士威夾菲沙。價十八萬九千，每年入一萬六千。
▲商業物業，緬夾21街，十五萬九千。年入一萬。
▲三年新，四組，7624&7626 ELWELL街，廿九萬五千。年入二萬四千五百。
▲十三年新，廿九組桁文，雲東區，年入約九萬五千，保養好，開價一百零五萬。有六十萬十二厘半按揭。
▲十年新四十組桁文，北本拿比，年入十一萬八千，無空缺。價一百四十五萬。有卅萬九厘半按揭至八七年。
▲西百老滙BINO餐館，每年生意八十萬，一百卅位，長批十五年，開價四十五萬。

平價市場
專營各種新舊傢俬，款式包羅萬有，價錢最平，可代客送貨
希士定西街一二〇至一四〇號
電話：六六九—一二九五

專做打蠟
不地板翻新
電話：八七三·二一四二

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282
各式西餅 出爐麵飽 熟辣蛋撻 結婚禮餅 生日蛋糕 各欵中餅 品質精良 價格公平 二樓茶座 地方雅潔

金楓建築有限公司
Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電：263-4313
三千元金許可證及代請政府承建新屋各式木櫃做木油漆土庫間格裝修設計大小工程

胡關誠建築公司
★ 承建華麗新屋 ★ 兼建商業鋪位
★ 兼做建築貸款 ★ 工作快捷妥當
★ 保證費用最平
地址：文華大廈二樓
公司：688-1337
住宅：873-0507

alex hoo
photography·graphic design
專業攝影
結婚典禮★喜慶宴會
社團集會★大小場合
電話：291-2559

專寫中西招牌
SIGN WRITING
255-7264

專洗各種地毯
洗梳化椅只收十元。英文接綫機，可用中文留下電話：255·8942

聯合裝修公司
875-8418
254-8061
專門起新屋 新間格 舊土庫 內油漆 價平 免費估價 價錢公平 特別設計

恒利水電煖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 (24 HRS 438-1237

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905
承接釘新屋架，每間只收人工三千餘
建築工程 土庫間格 修理房屋 內外油漆 車房水喉 更換大小 裝修陽台 換石園 砌瓦仔 磚頭牆 屋頂 包滿意

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203—37片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件廿五磅以下，祇收費二元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：689-3677

文忠裝修建築
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
免費估價 大小工程 商店裝修 新屋建設 圖則設計 專人負責 信譽保證 註冊公司
電話：253-5696（國粵英語）

恒基建築公司
Tony CONSTRUCTION CO. LTD.
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447
中英 667-8199 電話後留話廿秒
黃 325-8520 夜
馬 435-5961 夜
專樓商舊劃土酒內水露屋砌磚免
建房店裝修文新柏設計加間格漆櫃牆
商業住宅則庫外吧台車泥
樓宇裝修圖屋油廚工程
土木工程 承接大小 代代劃 免費估價

精工電器
電話：324-9710 274-9384
免費估價
洗碗機 乾衣機 爐頭櫃 煲電器

基立印務公司
1925 Kingsway, Vancouver, B. C.
電話：(604) 873-2722
十一月份特價服務 250/$58.85 500/$73.85 1000/$98.85
名片信封信箋全套

VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39 E PENDER ST. VAN. TEL: 687-2293
代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）
PHILIPS CTC-6R
轉台機 ~~$160~~
特價 $119.99部
ZENITH
AIWA
JVC
TOSHIBA
PIONEER
PIONEER 汽車音响 一律八折
空白錄影帶特價 大平賣
飛機運到最新大批 中文唱片唱帶

區煒電子電器工程
A V SYSTEMS LTD.
◀政府牌照，專業人材安裝修理▶
★ 防盜警鐘
★ 電火工程
★ 防火裝置
(FIRE ALARM)
多年經驗 忠誠負責
電話：253-3608廿四小時

基本鐵行
A-1 HARDWARE
3755 Main Street, Vancouver, B. C.
電話：876-2453
專營：鐵行用品 單車零件 汽車零件 電氣零件 水喉零件 汽車音響
專為僑胞解答一切修理問題
新張期內九折優待
地址：緬街三七五五號 緬街夾廿一街

傢俬翻新
▲翻新各種沙發及凳椅
▲特製乳膠床墊及椅墊
▲供應各種布料及乳膠
▲價錢公道，免費估價
地址：西41街2433號
電話：266-8329日
327-9090晚

新新建築裝修
Sun Sun Construction
Tel. 873-0790
商店裝修 房屋建修 土庫間格 內外油漆 磚瓦砌築 水電裝修 防盜警鐘

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
承接大小工程 商業住宅裝修 土木工程 新舊改建 房屋設計 圖則製作 工作妥當 價錢公道

B.E.H. CONSTRUCTION CORP.
A107-1093 W BROADWAY
公司：738-7250
免費估價 免費代代劃 草圖許可領 建築設計 證明書 屋宇工程 倉庫及商業 樓宇專業 醫生館寫字樓等
中文電話：437-0173
英文電話：274-6498

億兆信託銀業
最新貢獻
最新服務
目前利息七厘半
美金儲蓄戶口
高之特惠利息優待。
書英定期存欵三至五年期者，有更付月結單。
存戶可隨意選擇存摺方式或按月寄紹無最低存款額之限制。
存款低於三千元，日息目前為6½厘計算。（目前為6¾厘）
存款超過三千元，可獲高於儲蓄利息¼厘計算。
收廿五仙。
存款低於五百元，支票提款每次只續費。
存款超過五百元，支票提款免收手支票免費代印。
每日計息，按月付息入帳。
蓄戶口可享受：
公司存欵於「日息支票儲蓄戶口」
由九月一日起，凡在本存款儲蓄人仕之最佳喜訊
地址：華埠片打東街130號
電話：（604）685-393
（凡五十歲以上者可申請書英定期存款）
YORKSHIRE TRUST COMPANY

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111
保證：車身修理工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油，能保證質量及工作妥當，極受各界顧客愛戴。
為酬謝顧客
不論大小ICBC或私人工作一律特價優待
有經驗專人代填ICBC及有免費車借用

本報廣告效力特大出租出售見報生效 685-8941 685-8812